

ЛИТЕРАТУРОВЕДИЕ



УДК 821.512.37.82-2

UDC 821.512.37.82-2

DOI: 10.22162/2500-1523-2025-1-171-180

Калмыцкая русскоязычная драматургия начала XXI в.: к истории вопроса

Римма Михайловна Ханинова¹

The Kalmyk Russian-Language Drama of the Early 21st Century: towards the history of the issue

Rimma M. Khaninova¹

¹ Калмыцкий научный центр РАН (д. 8, ул. им. И. К. Илишкина, 358000 Элиста, Российская Федерация)

Kalmyk Scientific Center of the RAS (8, Ilishkin St., 358000 Elista, Russian Federation)

доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник

Dr. Sc. (Philology), Leading Research Associate

 0000-0002-0478-8099. E-mail: [khaninova\[at\]bk.ru](mailto:khaninova[at]bk.ru)

© КалмНЦ РАН, 2025

© KalmSC RAS, 2025

© Ханинова Р. М., 2025

© Khaninova R. M., 2025

Аннотация. *Введение.* Калмыцкая русскоязычная драматургия начинает отсчет с начала нынешнего столетия. Она не была объектом и предметом исследования в отечественном литературоведении, чем обусловлена актуальность и новизна данной статьи. *Цель* статьи — представить явление калмыцкой русскоязычной драматургии в персоналиях и репрезентативных произведениях, выявить жанровую парадигму, раскрыть национальную идентичность, изучить фольклорную традицию, поэтику пьес. *Материалы* исследования основаны на репрезентативных пьесах калмыцких драматургов, в том числе неопубликованных, из личного архива авторов. *Метод* описательной поэтики использован для анализа текстов. *Результаты.* Калмыцкая русскоязычная драматургия представлена четырьмя авторами старшего поколения, членами писательских союзов, и одним автором молодого поколения, еще не принятого в Союз писателей. Часть пьес

Abstract. *Introduction.* Kalmyk Russian-language drama begins its countdown from the beginning of this century. It has not been the object and subject of the research by Russian literary criticism, which explains the relevance and novelty of this article. *The purpose* of the article is to present the phenomenon of the Kalmyk Russian-language drama in personalities and representative works, to identify the genre paradigm, to reveal national identity, to study folklore tradition, poetics of plays. *The research materials* are based on representative plays by Kalmyk playwrights, including unpublished ones, from the authors' personal archive. *The method* of descriptive poetics is used to analyze texts. *Results.* Kalmyk Russian-language drama is represented by four authors of the older generation, members of writers' unions, and one author of the younger generation, who has not yet been accepted into the Writers' Union. Some of the plays have been published, some

опубликована, часть не издана, находится в личных архивах авторов. Ряд пьес был поставлен на сцене театров Калмыкии. В жанровом отношении произведения в основном отличаются как в творчестве одного драматурга, так и в литературном процессе: мюзикл, драматическая поэма, легенда, сказка, комедия, историческая драма, драма и др. Тематический диапазон широк: история и современность. Национальная идентичность в большинстве пьес выражена разными средствами. В литературном процессе уже нет оппозиции «свой / чужой» произведений, созданных на калмыцком или на русском языках, как в 1960–1970-х гг. в калмыцкой русскоязычной поэзии.

Ключевые слова: современная калмыцкая русскоязычная драматургия, жанр, фольклор, национальная идентичность, поэтика

Благодарность. Исследование выполнено при финансовой поддержке РНФ, проект «„Свой“ – „другой“ – „чужой“ в калмыцкой русскоязычной литературе рубежа XX–XXI веков: имагологический аспект» (№ 25-28-01283, <https://rscf.ru/en/project/25-28-01283/>).

Для цитирования: Ханинова Р. М. Калмыцкая русскоязычная драматургия начала XXI в.: к истории вопроса // Монголоведение. 2025. Т. 17. № 1. С. 171–180. DOI: 10.22162/2500-1523-2025-1-171-180

have not, and they are in the authors personal archives. A number of plays have been staged in the theaters of Kalmykia. In terms of genre, the works mostly differ both in the work of one playwright and in the literary process: musical, dramatic poem, legend, fairy tale, comedy, historical drama, drama, etc. The thematic range is wide: history and modernity. National identity in most plays is expressed in different ways. In the literary process, there is no longer the opposition of “one’s own / another’s” works created in Kalmyk or Russian languages, as in the 1960s and 1970s in the Kalmyk Russian-language poetry.

Keywords: modern Kalmyk Russian-language drama, genre, folklore, national identity, poetics

Acknowledgments. The reported study was funded by Russian Science Foundation, project no. 25-28-01283 ‘„One’s Own” – „Different” – „Alien” in Kalmyk Russian-Language Literature of the Turn of the 20th and 21st Centuries: The Imagological Aspect’. Available at: <https://rscf.ru/en/project/25-28-01283/>

For citation: Khaninova R. M. The Kalmyk Russian-language Drama of the Early 21st Century: towards the History of the Issue. *Mongolian Studies (Elista)*. 2025; 17(1): 171–180. (In Russ.). DOI: 10.22162/2500-1523-2025-1-171-180

1. Введение

Калмыцкая русскоязычная драматургия относится к 2000-м гг. Она не была объектом и предметом исследования в отечественном литературоведении. Цель данной статьи — представить явление калмыцкой русскоязычной драматургии в персоналиях и произведениях, выявить жанровую парадигму, раскрыть национальную идентичность, изучить фольклорную традицию, поэтику пьес. Материалы исследования основаны на репрезентативных пьесах калмыцких драматургов, в том числе неопубликованных, из личного архива авторов.

Ни в сборнике «Калмыцкий театр» [Калмыцкий театр 1972], ни в двухтомной «Истории калмыцкой литературы» [История калмыцкой 1980] нет упоминания о калмыцкой русскоязычной драматургии, как и в «Истории советской многонациональной литературы» [История советской 1974], поскольку в тот период ее не существовало. В словаре «Литературы народов России: XX в.», несмотря на то, что уже появились первые пьесы калмыцких русскоязычных драматургов, например В. А. Хаптаханова, нет никаких сведений о новом явлении в литературном процессе республики [Литературы народов России 2005].

Если история калмыцкой драматургии XX – начала XXI вв. целенаправленно рассмотрена в трудах В. Д. Пюрвеева: кандидатская диссертация [Пюрвеев 1971], учебное пособие [Пюрвеев 2001], в статьях Р. М. Ханиновой [Ханинова 2009а; Ханинова 2014], то историю калмыцкой русскоязычной драматургии еще предстоит изучать. В библиографический указатель «Поэты Калмыкии» вошли краткие сведения о пьесах В. А. Хаптаханова, В. Г. Хотлина, киносценариях О. Л. Манджиева [Поэты Калмыкии 2017], а также краткие сведения о пьесах калмыцких русскоязычных драматургов включены в новый библиографический словарь «Писатели Калмыкии XX – начала XXI вв.» [Писатели Калмыкии 2021; Писатели Калмыкии 2023; Бадаева 2023: 529; Деева 2023: 506; Ханинова 2023: 436–440; Хаптаханов 2023а: 455–456; Хотлин 2023: 402–404].

2. Материалы и методы исследования

Для обзора избраны репрезентативные произведения калмыцких русскоязычных драматургов разных поколений. Среди них пьесы представителей старшего поколения Валерия Хотлина, Риммы Ханиновой, Виктора Хаптаханова, Надежды Деевой, а также молодого поколения — Герел Бадаевой. Это пьесы, опубликованные в журналах и книгах и не изданные по разным причинам до сих пор, а также из личного архива драматургов. Часть драматургических произведений авторов поставлена на сцене республиканских театров, некоторые пьесы остаются в их репертуаре, другие уже не востребованы. Сравнительно-сопоставительный подход позволяет определить традиции и новации пьес в современном литературном процессе Калмыкии, рассмотреть жанровое своеобразие и поэтику текстов.

3. Калмыцкая русскоязычная драматургия начала 2000-х гг. (Н. Ю. Деева, В. Г. Хотлин, В. А. Хаптаханов, Р. М. Ханинова)

Как о явлении калмыцкой русскоязычной драматургии можно говорить с 2000-х гг., хотя в конце 1990-х гг. были отдельные обращения, например, Валерия Хотлина к одноактным пьесам: «Что же там в мешке?» (1998) поставлена на сцене Республиканского ТЮЗа, «Волшебные вещи», «Волшебный мешок» — на сцене Калмыцкого драматического театра [Хотлин 2023: 403].

«Для этого этапа характерно появление новых музыкальных жанров — прежде всего мюзикла на русском языке. Один из них, как писал рецензент, талантливо, в стиле рока (в смысле музыки и стихов) показал нам молодежь каменных джунглей XXI века глазами взрослых <...>, ответственных за судьбы детей („Стая“, 2001; либретто В. Хаптаханова, музыка А. Манджиева). Другой — „Акума“ — о любви по мотивам японской сказки „Журавлиные перья“ (2003, либретто В. Чонгонова, музыка А. Манджиева) <...>. По мотивам сказок северных народов создана пьеса В. Хотлина „В поисках счастья“ (2003). <...> Сказка-мюзикл А. Санджиева „Маме принесу весну“ (2007), адресованная юным зрителям, синтезировала игру, танец, пение и слово» [Ханинова 2014: 17].

Калмыцкая легенда о первом джангарчи нашла своеобразное отражение в одноактной пьесе режиссера Баатра Колаева «Джангар. Пролог к началу» (2007). Спектакль по «мифологической драме» вызвал неоднозначную оценку и подвергся критике [Шагаев 2009: 9].

«Конкурсы национальной драматургии последних лет (2006–2009) на лучшую пьесу для детей, на лучшую пьесу на калмыцком и русском языках призваны были

активизировать развитие трудного жанра, привлечь творческих работников к созданию достойных произведений для сцены, сблизить драматурга и режиссера в борьбе за зрителя. <...> В преддверии 400-летия добровольного вхождения калмыцкого народа в состав Российского государства появились новые пьесы, посвященные этой дате: „Я — сын России“ В. Хотлина (2008), „Легенда о джангарчи“ Р. Ханиновой (2008), „Эмдин чирэ алтн“ („Лицо живого — золото“) В. Нурова (2008), „Хату закон“ („Жестокий указ“) П. Дарваева (2008), „Гэрлг“ („Герлыга“) Э. Тепкенкиева и др. Разнотематические и разноплановые, разножанровые и разностилевые, они демонстрировали разные уровни и возможности драматургов» [Ханинова 2014: 18].

Но, на взгляд режиссера Б. Д. Колаева, этот конкурс не оправдал возложенных на него надежд, поскольку мало драматургов приняли в нем участие, поэтому он предложил проводить ежегодные конкурсы [Успенская 2008: 73].

В этот период появились пьесы Надежды Юрьевны Деевой (г. р. 1971) [Деева 2023: 506] в жанре комедии: «Аттестация» (2002), «Чиновники», «Жених и невеста» (2003), «Лучше поздно, чем никогда» (2004) и др. [Деева 2005а; Деева 2005б]. Особенностью этих пьес молодого драматурга является то, что действующие лица обезличены, своего рода маски, локализация не конкретизирована. Например, в «Чиновниках» действие происходит в неназванной республике, входящей в состав России, действующие лица — безымянные номенклатурные персонажи, начиная с Президента, Премьер-министра и заканчивая представителями Кабинета министров: Министр экономики, Министр финансов и др. [Деева 2005б: 5]. В «Аттестации» действуют в неназванном провинциальном университете, действующие лица — студенты, преподаватели, начальство — от ректора до декана. Здесь в традициях русской комедиографии персонажи имеют русские «говорящие» имена и фамилии (Глупцов, Трусливцев, Ленивцев, Хамов, Ужимкина, Интрижкина, Гадюкина и т. п.) [Деева 2005а: 530], что, по замыслу автора, должно придать пьесе сатирический ракурс. В этих пьесах нет ни одного калмыцкого героя, никакого калмыцкого колорита, не передана в этом ракурсе национальная идентичность. Ни одна из пьес не была поставлена на театральной сцене республики.

В отличие от этого драматурга у Виктора Алексеевича Хаптаханова (г. р. 1957) [Хаптаханов 2023а: 455–456] нет ни одной опубликованной пьесы, он не предлагал их для публикации журналам и не включал в свои книги стихов. Но есть постановки спектаклей разных лет в театрах Калмыкии. Так, помимо указанного мюзикла «Стая» [Хаптаханов 2001], зрители в 2010 г. увидели мюзикл «Стервы» [Хаптаханов 2010] о девиантном (асоциальном) поведении подростков, в 2016 г. — спектакль по пьесе «Я — Будда, человек» [Хаптаханов 2016] в Национальном драматическом театре им. Б. Б. Басангова, в 2023 г. — «Мальчик и Дракон» в республиканском Театре юного зрителя. В жанровом отношении пьеса «Я — Будда, человек» автором обозначена как эпическая поэма [Хаптаханов 2016], хотя это драматическая поэма, она о принце Сиддхартхе Гаутаме, ставшем Буддой (букв. ‘пробужденный’). Спектакль по этой пьесе в постоянном репертуаре театра. В режиссерском прочтении название «Я — Будда, человек» сократилось до «Я — Будда». Между тем, по словам автора, название прочитывается в двух контекстах: 1) как утверждение Будды, что он человек, 2) как обращение к человеку. Пьеса «Мальчик и Дракон» в прозе названа «почти

сказкой» [Хаптаханов 2023б] и адресована детской аудитории. Автор предложил свою версию о дружбе мифического дракона с мальчиком, оставив в стороне фольклорную легенду. Ср. в сказке Р. М. Ханиновой «Мальчик и Дракон» [Ханинова 2022: 95–96]. Персонажи пьесы в игровой форме знакомят маленьких зрителей с национальными реалиями, демонстрируя победу добра над злом.

Пьеса Валерия Германовича Хотлина (1951–2018) «Я — сын России!...», в 2009 г. занявшая первое место в республиканском конкурсе драматургии на русском языке, была поставлена на сцене республиканского Русского театра драмы и комедии. Жанровое определение автора — «Поэтическая история в двух частях». Дается пояснение, что в пьесе использованы стихи из эпоса «Джангар», из поэмы С. А. Есенина «Пугачев», стихи Дениса Давыдова, французских поэтов разных веков, авторские стихи. Посвященная 400-летию вхождения калмыков в состав Российского государства, пьеса соединяет прошлое (Отечественная война 1812 г.) и настоящее (сибирская ссылка калмыцкого народа начала 1950-х гг., т. е. в период репрессий в стране (1943–1957)). По авторскому замыслу, преемственность в героической защите родины — одна из главных тем его произведения, тем не менее она показана лишь с одной стороны — война 1812 г. Среди действующих лиц — императрица Екатерина II, генерал Апраксин, поэт-партизан Денис Давыдов, читающий собственные стихи о Бородинском поле, художник Федор Калмык. Любовный мотив, связавший калмыка-воина и француженку в Париже, перерастает в намеченный мотив любви ссыльного юноши-калмыка Улюмджи и русской сибирячки Анны. В художественном плане пьеса эклектична: накануне Отечественной войны 1812 г. звучит рассказ Улюмджи об уходе калмыков из России и вводится чтение фрагмента драматической поэмы С. А. Есенина «Пугачев» (1921), клятва богатырей из эпоса «Джангар» соседствует с танцем воинов 1812 г., сын зайсанга Улюмджи цитирует сородичам отрывки из писем Фридриха II Елизавете Петровне и атамана Платова Петру I о калмыках. Стиль пьесы неоднороден: калмык Мукукен говорит по-русски и по-калмыцки, француженка Анна и ее семья — по-русски с использованием французского приветствия, ее отец отказывает Улюмджи стихами, когда тот просит руки его дочери. Улюмджи и Анна изъясняются то прозой, то стихами. В открытом финале пьесы на сибирском полуостанке в XX в. другие герои с теми же именами — Улюмджи и Анна — накануне новой жизни. Девушка сообщает: *«По радио передали, что в отношении калмыков была допущена ошибка. Вы можете ехать домой!»* [Хотлин 2017: 205–206]. Улюмджи, не успев признаться ей в любви, зовет в калмыцкую степь строить страну Бумбу. В ответ на слова, что там она чужая, возражает: *«Нет, Анна, наша Родина — Россия!»* [Хотлин 2017: 206]. Декларативность и патетичность в целом характеризуют эту пьесу драматурга.

Три пьесы Риммы Михайловны Ханиновой (г. р. 1955) [Ханинова 2023: 436–440], созданные в начале 2000-х гг., адресованы разным аудиториям. Две пьесы «Легенда о джангарчи» [Ханинова 2009б: 30–48; Ханинова 2015а: 141–186] и «Небожитель и младенец» [Ханинова 2015б: 186–199] по мотивам калмыцкого фольклора написаны стихами, «День рождения» для детей — прозой [Ханинова 2015в: 199–202]. Пьеса для детей переведена на черногорский язык [Khaninova 2015: 203–205]. В основе первой пьесы — калмыцкая легенда о первом джангарчи [Семь звезд 2004: 54–56], второй пьесы — калмыцкая сказка «Капли счастья» [Семь звезд 2004: 309–311]. Вторая пьеса — переработка авторской поэмы «Час

речи» (2002). Первая пьеса была написана по заказу Национального театра, но не была поставлена на его сцене по причине ее сложности для воплощения, по словам главного режиссера. Творческое обращение драматурга к фольклорным источникам демонстрировало связь с устным народным творчеством и калмыцкой театральной классикой.

4. Калмыцкая русскоязычная драматургия 2020-х гг.

Новое молодое поколение калмыцких русскоязычных драматургов представлено Герел Баатровной Бадаевой (г. р. 1998), выпускницей Литературного института им. А. М. Горького (отделение драматургии, 2020), ныне сотрудником Национального драматического театра им. Б. Б. Басангова [Бадаева 2023: 529]. Из всех ее одноактных пьес первая «Венчание матери-земли» обнародована в сетевом журнале «Традиция и авангард» в 2021 г. [Бадаева 2021a], другая — «Сказка о белом слоне» — в сетевом журнале «Химеры» [Бадаева 2022a]. Пьесы «Поезд памяти» [Бадаева 2021b], «Сказание о победе» (спектакль «Галдан и Ану») [Бадаева 2022b] и др. были поставлены в Национальном драматическом театре, но не опубликованы, так как, по словам автора, нуждаются в доработке. Отказывается она и от предоставления своих текстов исследователям по той же причине. Помимо пьес, она пишет стихи, которые включает в свои пьесы. Издала книжку стихов в 2015 г. [Бадаева 2015]. Тема пьесы «Поезд памяти» отсылает к поездкам в Сибирь, совершенных в 1990-х – начала 2000-х гг. по местам ссылки (1943–1957 гг.) калмыками разных поколений, в том числе родившимися там. Автор обозначил жанр своего произведения как «Размышления молодых». Главные персонажи, четверо молодых людей, едут в одном купе такого поезда, а пожилая женщина, учительница, рассказывая им о трагической истории народа в прошлом столетии, пытается приобщить их к сопереживанию. Одноактная пьеса «Сказка о белом слоне» имеет авторское определение: «Пьеса-размышление о пути Шаматхи» [Бадаева 2022a]. Шаматхой в буддийском учении обозначают тип медитации для достижения ментального покоя, прояснения сознания. Одноактная пьеса включает четыре персонажа: Мальчик, Обезьяна, Слон, Кролик. Они идут к вершине горы, чтобы оттуда открылось, как можно помочь людям в жизни. Место действия не конкретизировано, нет географических локаций, Мальчик — просто мальчик, видимо, представляющий человечество, а животные — мир природы, т. е. они создают мифопоэтический ракурс. Собственно размышления в пьесе артикулирует Мальчик, стремясь побудить своих спутников к альтруизму. Мальчик и Слон дошли до горной вершины, цель достигнута, впереди — открытый финал. Мальчик говорит: *«Каждый, кто хочет помочь другим, должен сначала подружиться со своим слоном и посмотреть на долину далеко-далеко. <...> я очень хочу помочь другим. Это единственный путь»* [Бадаева 2022a]. Путь преображения слона внешне в белый цвет должен, по мысли автора, манифестировать и путь его сознания к вершине горы. Несмотря на то, что в названии пьесы указан слон, главный герой все-таки Мальчик. Стиль произведения отличает включение просторечия, обезличенная речь персонажей.

4. Заключение

Калмыцкая русскоязычная драматургия, в отличие от калмыцкой русскоязычной поэзии, появилась позднее, первые значимые произведения относятся

к началу 2000-х гг. Драматургов немного, из них члены Союза российских писателей и Союза писателей России — В. А. Хаптаханов, В. Г. Хотлин, Н. Ю. Деева, Р. М. Ханинова. Г. Б. Бадаева, представляя молодое поколение, не является членом писательского союза. Обращение к драматургии В. А. Хаптаханова связано и с его актерской профессией и Русским театром драмы и комедии, В. Г. Хотлина — с работой директора в этом театре, Г. Б. Бадаевой — с работой литературного сотрудника в Национальном драматическом театре им. Б. Б. Басангова. Все они пишут стихи, для них характерны создание пьес в стихах и включение собственных стихотворных сочинений в драматические произведения. Н. Ю. Деева пишет только в жанре комедии в стихах, другие — в разных жанрах. У некоторых драматургов авторское жанровое определение неточное (например, «эпическая поэма» вместо «драматическая поэма») или произвольное (например, «поэтическая история», «почти сказка», «размышления молодых», «пьеса-размышление» и т. д.). У молодого драматурга пьесы одноактные, у других — как одноактные, так и в нескольких действиях. Комедии Н. Ю. Деевой относятся к современности, но не локализованной и не конкретной, персонажи в большинстве своем обезличенные, калмыцкий компонент отсутствует. В большинстве пьес других драматургов национальная идентичность выражена разными средствами: тема, проблема, система персонажей, культура, верования, фольклор, быт, язык. Оппозиция «свой / чужой» реализуется на уровне антагонизма идей, героев, миров. Тематический диапазон пьес широкий — от прошлого до настоящего, от исторического к современности. Фольклорная традиция представлена в трансформированном виде с опорой на сказки, легенды, эпос. Немногие пьесы, адресованные детской аудитории, имеют современный ракурс или мифологический аспект. Часть пьес была опубликована, часть поставлена на сцене театров республики, часть до сих пор не издана, находится в личных архивах авторов. Ни одна из пьес не была объектом и предметом исследования в литературоведческих трудах. В этом плане по сравнению с калмыцкой русскоязычной поэзией калмыцкая русскоязычная драматургия находится на периферии литературной критики.

Литература

References

- Бадаева 2015 — Бадаева Г. Б. *Carpe Diem* (Стихи). Элиста: Джангар, 2015. 52 с.
- Бадаева 2021a — Бадаева Г. Б. Венчание матери-земли [электронный ресурс] // URL: <http://traditsiya-avangard.ru/dramaturgiya/venchanie-materi-zemli-pesa-v-odnom-deistvii.html> (дата обращения: 7.05.2025)
- Бадаева 2021б — Бадаева Г. Б. Поезд памяти // Из личного архива Г. Б. Бадаевой.
- Бадаева 2022a — Бадаева Г. Б. Сказка про белого слона [электронный ресурс] // URL: <https://chimeras.world/pieces/2> (дата обращения: 7.05.2025)
- Badaeva G. *Carpe Diem* (Poems). Elista: Dzhangar, 2015. 52 p. (In Russ.).
- Badaeva G. The Wedding of Mother-Earth. Available at: <http://traditsiya-avangard.ru/dramaturgiya/venchanie-materi-zemli-pesa-v-odnom-deistvii.html> (In Russ.). (accessed: 7 May 2025)
- Badaeva G. The Train of Memory. In: The Playwright's Personal Archive. (In Russ.).
- Badayeva G. The Tale of the White Elephant. Available at: <https://chimeras.world/pieces/2> (In Russ.). (accessed: 7 May 2025)

- Бадаева 2022б — Бадаева Г. Б. Сказание о победе (Галдан и Ану) // Из личного архива Г. Б. Бадаевой. Badaeva G. The Legend of the Victory (Galdan and Anu). In: The Playwright's Personal Archive. (In Russ.).
- Бадаева 2023 — Бадаева Г. Б. Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2023. С. 529. Badaeva G. B. Writers of Kalmykia. 20th – Early 21st Centuries. Bio-bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Writers Union of the Republic of Kalmykia, 2023. 529 p. (In Russ.).
- Деева 2023 — Деева Н. Ю. // Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2023. С. 506. Deeva N. Y. In: Writers of Kalmykia. 20th – Early 21st Centuries. Bio-Bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Writers Union of the Republic of Kalmykia, 2023. 506 p. (In Russ.).
- Деева 2005а — Деева Н. Ю. Слава России: Стихи, поэмы, рассказы, пьесы в стихах, афоризмы, автобиографические заметки. Элиста: Джангар, 2005. 736 с. Deeva N. Y. Glory of Russia: Poems, Short Stories, Plays in verse, Aphorisms, Autobiographical Notes. Elista: Dzhangar, 2005. 736 p. (In Russ.).
- Деева 2005б — Деева Н. Ю. Чиновники: Комедия в трех действиях. Элиста: Джангар, 2005. 128 с. Deeva N. Y. Officials: A Comedy in Three Acts. Elista: Dzhangar, 2005. 128 p. (In Russ.).
- История калмыцкой 1980 — История калмыцкой литературы. В 2 тт. Т. 2. Советский период. Элиста: Калм. кн. изд-во, 1980. 445 с. The History of Kalmyk Literature. In 2 vols. Vol. 2. The Soviet Period. Elista: Kalmykia Book Publ., 1980. 445 p. (In Russ.).
- История советской 1974 — История советской многонациональной литературы. В 6 тт. Т. 5. М.: Наука, 1974. 839 с. The History of Soviet Multinational Literature. In 6 vols. Vol. 5. Moscow: Nauka, 1974. 839 p. (In Russ.).
- Калмыцкий театр 1972 — Калмыцкий театр. 1927–1967: материалы и документы / сост. Д. В. Сычев, вступит. ст., археогр. обр. и ред. В. Д. Пюрвеева. Элиста: [б. и.], 1972. 378 с. Kalmyk Theater. 1927–1967: Materials and Documents. D. Sychev (comp.), V. Purveev (intr. art., archeogr. mod. and ed.). Elista: [s. n.], 1972. 378 p. (In Russ.).
- Литературы народов России 2005 — Литературы народов России: XX в.: словарь / отв. ред. Н. С. Надъярных. М.: Наука, 2005. 365 с. Literature of the Peoples of Russia: 20th Century: Dictionary. N. Nadyarnykh (ed.). Moscow: Nauka, 2005. 365 p. (In Russ.).
- Писатели Калмыкии 2021 — Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / авт.-сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2021. 472 с. Writers of Kalmykia. 20th – Early Centuries. Bio-Bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Writers Union of the Republic of Kalmykia, 2021. 472 p. (In Russ.).
- Писатели Калмыкии 2023 — Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2023. 552 с. Writers of Kalmykia. 20th – Early 21st Centuries. Bio-Bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Writers Union of the Republic of Kalmykia, 2023. 552 p. (In Russ.).

- Поэты Калмыкии 2017 — Поэты Калмыкии: Шанаев Д. Ф., Манджиев О. Л., Чонгонов В. Б., Лиджиева В. Н., Хотлин В. Г., Хаптаханов В. А.: библиографический указатель. Элиста: [б. и.], 2017. 142 с.
- Поэты Kalmykia: Shanaev D. F., Mandzhiev O. L., Chongonov V. B., Lidzhieva V. N., Khotlin V. G., Khaptakhanov V. A.: Bibliographic Index. Elista: [s. n.], 2017. 142 p. (In Russ.).
- Пюрвеев 1971 — *Пюрвеев В. Д.* Основные этапы развития калмыцкой советской драматургии. 1920–1970 гг.: дисс. ... канд. филол. наук. М., 1971. 255 с.
- Purveev V. D. The Main Stages of the Development of Kalmyk Soviet Drama. 1920–1970: Cand. Sc. (Philology) thesis. Moscow, 1971. 255 p. (In Russ.).
- Пюрвеев 2001 — *Пюрвеев В. Д.* История калмыцкой драматургии (1920–1970 годы). Элиста: Калм. ун-т, 2001. 80 с.
- Purveev V. D. History of the Kalmyk Drama (1920–1970). Elista: Kalmyk University, 2001. 80 p. (In Russ.).
- Семь звезд 2004 — Семь звезд: калмыцкие легенды и предания / сост., пер., вступит. ст., коммент. Д. Э. Басаева. Элиста: Калм. кн. изд-во, 2004. 415 с.
- Seven Stars: Kalmyk Legends and Traditions D. Basaev (comp., trans., intro. art., comm.). Elista: Kalmykia Book Publ., 2004. 415 p. (In Russ.).
- Успенская 2008 — *Успенская С.* Новая драматургия рождает новый театр // *Теегин герл.* 2008. № 6. С. 72–75.
- Uspenskaya S. New Drama Gives Birth to a New Theater. *Teegin Gerel.* 2008. No. 6. Pp. 72–75. (In Russ.).
- Ханинова 2009а — *Ханинова Р. М.* Драматургия // *История Калмыкии с древнейших времен до наших дней: в 3 тт. Т. 3.* Элиста: Герел, 2009. С. 521–527.
- Khaninova R. M. Dramaturgy. In: The History of Kalmykia from Ancient Times to the Present Days: in 3 vols. Vol. 3. Elista: Gerel, 2009. Pp. 521–527. (In Russ.).
- Ханинова 2009б — *Ханинова Р. М.* Легенда о джангарчи // *Теегин герл.* 2009. № 5. С. 30–48.
- Khaninova R. Legend about Dzhangarchi. *Teegin Gerel.* 2009. No. 5. Pp. 30–48. (In Russ.).
- Ханинова 2014 — *Ханинова Р. М.* Драматургия // *Ханинова Р. М.* Калмыцкая литература XX века: эскизы к портрету. Элиста: Калм. ун-т, 2014. С. 4–21.
- Khaninova R. M. Dramaturgy. In: Khaninova R. M. Kalmyk Literature of the 20th Century: Sketches for a Portrait. Elista: Kalmyk University, 2014. Pp. 4–21. (In Russ.).
- Ханинова 2015а — *Ханинова Р. М.* Легенда о джангарчи // *Ханинова Р. М.* Материнский хлеб: хрестоматия по калмыцкой литературе для детей и юношества. Элиста: Калм. ун-т, 2015. С. 141–186.
- Khaninova R. The Legend of Dzhangarchi. In: Khaninova R. M. Mother's Bread: a Textbook on Kalmyk Literature for Children and Youth. Elista: Kalmyk University, 2015. Pp. 141–186. (In Russ.).
- Ханинова 2015б — *Ханинова Р. М.* Небожитель и младенец // *Ханинова Р. М.* Материнский хлеб: хрестоматия по калмыцкой литературе для детей и юношества. Элиста: Калм. ун-т, 2015. С. 186–199.
- Khaninova R. The Heavenly Dweller and the Infant. In: Khaninova R. M. Mother's Bread: a Textbook on Kalmyk Literature for Children and Youth. Elista: Kalmyk University, 2015. Pp. 186–199. (In Russ.).
- Ханинова 2015в — *Ханинова Р. М.* День рождения // *Ханинова Р. М.* Материнский хлеб: хрестоматия по калмыцкой литературе для детей и юношества. Элиста: Калм. ун-т, 2015. С. 199–202.
- Khaninova R. Birthday. In: Khaninova R. M. Mother's Bread: a Textbook on Kalmyk Literature for Children and Youth. Elista: Kalmyk University, 2015. Pp. 199–202. (In Russ.).

- Ханинова 2022 — *Ханинова Р. М.* Мальчик и Дракон // Теегин герл. 2022. № 6. С. 95–96. Khaninova R. The Boy and the Dragon. *Teegin Gerel*. 2022. No. 6. Pp. 95–96. (In Russ.).
- Ханинова 2023 — *Ханинова Р. М.* // Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2023. С. 36–440. Khaninova R. M. In: Writers of Kalmykia. 20th – Early 21st Centuries. Bio-Bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Writers Union of the Republic of Kalmykia, 2023. Pp. 436–440. (In Russ.)
- Хаптаханов 2023а — *Хаптаханов В. А.* // Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2023. С. 455–456. Khaptakhanov V. A. Writers of Kalmykia. 20th – Early 21st Centuries. Bio-Bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Union of Writers of the Republic of Kalmykia, 2023. Pp. 455–456. (In Russ.)
- Хаптаханов 2016 — *Хаптаханов В. А.* Я — Будда, человек // Из личного архива В. А. Хаптаханова. Khaptakhanov V. A. I am the Buddha, the Man. In: The Playwright's Personal Archive. (In Russ.)
- Хаптаханов 2001 — *Хаптаханов В. А.* Либретто мюзикла «Стая» // Из личного архива В. А. Хаптаханова. Khaptakhanov V. Libretto of the Musical “The Pack”. In: The Playwright's Personal Archive. (In Russ.)
- Хаптаханов 2010 — *Хаптаханов В. А.* Стервы // Из личного архива В. А. Хаптаханова. Khaptakhanov V. The Bitches. In: The Playwright's Personal Archive. (In Russ.)
- Хаптаханов 2023б — *Хаптаханов В. А.* Мальчик и Дракон // Из личного архива В. А. Хаптаханова. Khaptakhanov V. The Boy and the Dragon. In: The Playwright's Personal Archive. (In Russ.)
- Хотлин 2023 — *Хотлин В. Г.* // Писатели Калмыкии. XX – начало XXI вв. Биобиблиографический словарь / сост. Э. А. Эльдышев. Элиста: Союз писателей Республики Калмыкия, 2023. С. 402–404. Khotlin V. G. In: Writers of Kalmykia. 20th – Early 21st Centuries. Bio-Bibliographic Dictionary. E. Eldyshev (comp.). Elista: Writers Union of the Republic of Kalmykia, 2023. Pp. 402–404. (In Russ.)
- Хотлин 2017 — *Хотлин В. Г.* «Я — сын России!»: стихи, проза, пьеса. Элиста: Калмыцкое рег. отделение СРП, 2017. 256 с. Khotlin V. G. “I am the Son of Russia!”: Poetry, Prose, Play. Elista: Kalmyk Regional Department of the Russian Writers Union, 2017. 256 p. (In Russ.)
- Шагаев 2009 — *Шагаев Б. А.* «Образованцы» // Элистинский курьер. 2009. 27 февраля. С. 9. Shagaev B. “The Educated”. *Elistinsky Kuri-er*. 2009. February 27. P. 9. (In Russ.).
- Khaninova 2015 — *Khaninova R. M.* Rodendan // *Ханинова Р. М.* Материнский хлеб: хрестоматия по калмыцкой литературе для детей и юношества. Элиста: Калм. ун-т, 2015. С. 203–205. Khaninova R. Rodendan. In: Khaninova R. M. Mother's Bread: a Textbook on Kalmyk Literature for Children and Youth. Elista: Kalmyk University, 2015. Pp. 203–205. (In Montenegrin).